



За пределами магии



Том 3



WINX CLUB™

© 2003-2026 Rainbow S.p.A. All Rights Reserved. Winx Club™ and all related logos, characters and elements are trademarks of Rainbow S.p.A. Series created by Iginio Straffi. www.winxclub.com
Winx Club™ published by EKSMO PUBLISHING HOUSE LLC under license of Rainbow S.p.A.

Winx. За пределами магии. Комикс. Том 3.
[перевод с итальянского П.Э. Кашкаха]. —
Москва : Эксмо, 2026. — 144 с. : ил. — (Winx Club. Книги для фанатов).
ISBN 978-5-04-197629-3
Раскройте тайны, сражайтесь со злом и откройте силу дружбы вместе с Винкс в этом захватывающем комиксе, основанном на первом сезоне мультсериала.

УДК 821-93
ББК 84-80

Издание для досуга
Бос уаытқа арналған басылым
Для среднего школьного возраста
Орта мектеп жасына арналған

Серия «Winx Club. Книги для фанатов»

Winx. За пределами магии. Комикс. Том 3
(Орыс тілінде)

Перевод с итальянского П.Э. Кашкаха

Шеф-редактор Ю. С. Волченко
Ответственный редактор Ю. В. Петрова
Младший редактор Т.А. Назарикова
Дизайн обложки В. А. Хохловой
Компьютерная верстка Н. В. Буниной
Корректор Е. С. Барабанова

© П.Э. Кашкаха, перевод, 2026
© ООО «Издательство «Эксмо», издание на русском языке, 2026

ISBN 978-5-04-197629-3



9 785041 976293 >



Все права защищены. Книга или любая её часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или её части без согласия издателя является незаконным и влечёт уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Соответствует Техническому регламенту ТР ТС 007/2011
КО ТР 007/2011 техникалық регламентінің талаптарына сәйкес келеді

Страна происхождения: Российская Федерация
Шығарушы ел: Ресей Федерациясы

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1,
этаж 20, каб. 2013.
Тел.: 8 (495) 419-24-90
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Әндiрушi: «Издательство «Эксмо» ЖШҚ
123308, Ресей, Мәскеу қаласы, Зорге көшесi, 1-үй, 1-құрылыс,
20-қабат, 2013-каб.
Тел.: 8 (495) 419-24-90
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru.

Тауар белгісі: «Эксмо»
Интернет-магазин : www.book24.ru
Интернет-магазин : www.book24.kz
Интернет-дүкен : www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».
Қазақстан Республикасына импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Дистрибьютор и представитель по приему претензий на продукцию, в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»
Дистрибьютор және Қазақстан Республикасында өнімге шағымдар қабылдау жөніндегі өкіл:
«РДЦ-Алматы» ЖШС,
Алматы қ., Домбровский кеш., 3«а», литер Б, офис 1.
Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.
Техникалық реттеу туралы РФ заңнамасына сай басылымның сәйкестігін растау туралы мәліметтерді мына адрес бойынша алуға болады: <http://eksmo.ru/certification/>

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо»
www.eksmo.ru/certification

Ресей Федерациясында өндiрiлген. Сертификаттауға жатады

Дата производства /Подписано в печать 20.02.2026
Формат 60x90/16. Гарнитура KabelBookITC.
Печать офсетная. Бумага мелованная. Усл. печ. л. 10.
Тираж 5000 экз. Заказ №
Отпечатано в ООО «ИПК Парето-Принт»
170546, Россия, Тверская область, Калининский район,
Бурашевское сельское поселение, Промышленная зона
Боровлево-1, комплекс № 3 «А».


Оглавление

<i>Школа для ведьм</i>	<i>5</i>
<i>Сердце феи</i>	<i>51</i>
<i>Работа для Блун</i>	<i>97</i>

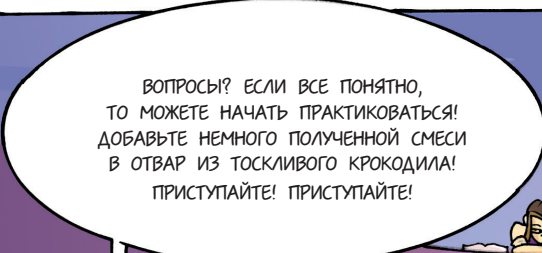


Школа для ведьм


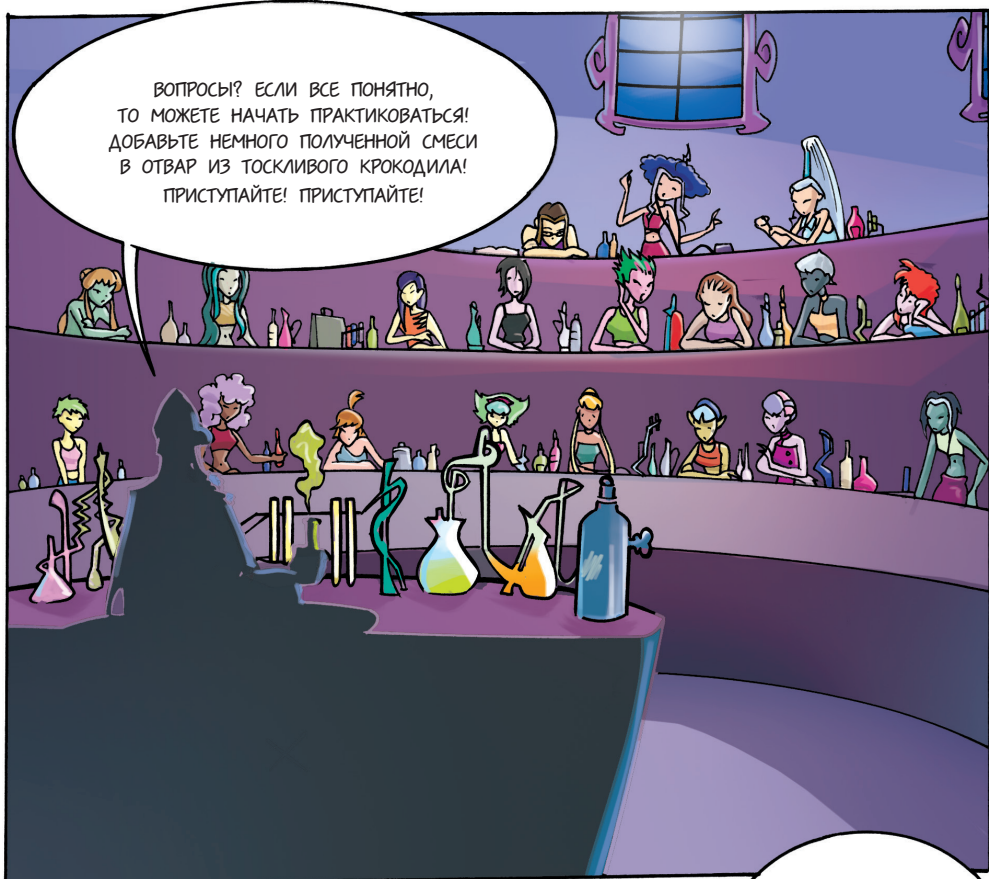




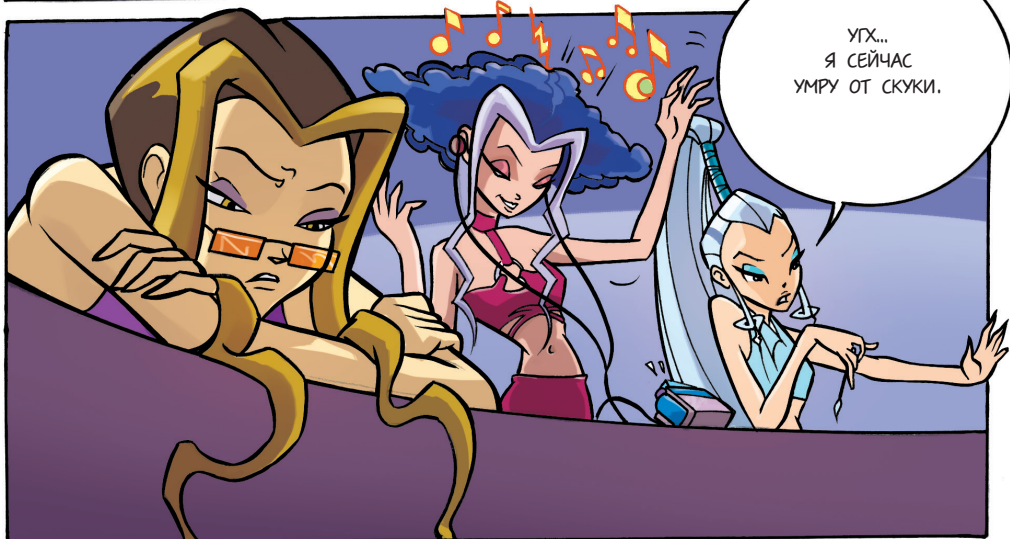
И НАКОНЕЦ, ДОБАВИВ ПОРОШОК
ИЗ ЧЕШУИ ЖИВОГО ДРАКОНА,
ВЫ ПОЛУЧИТЕ ИДЕАЛЬНУЮ СМЕСЬ
ДЛЯ ЛЮБОГО ЗЛОГО ЗЕЛЬЯ!

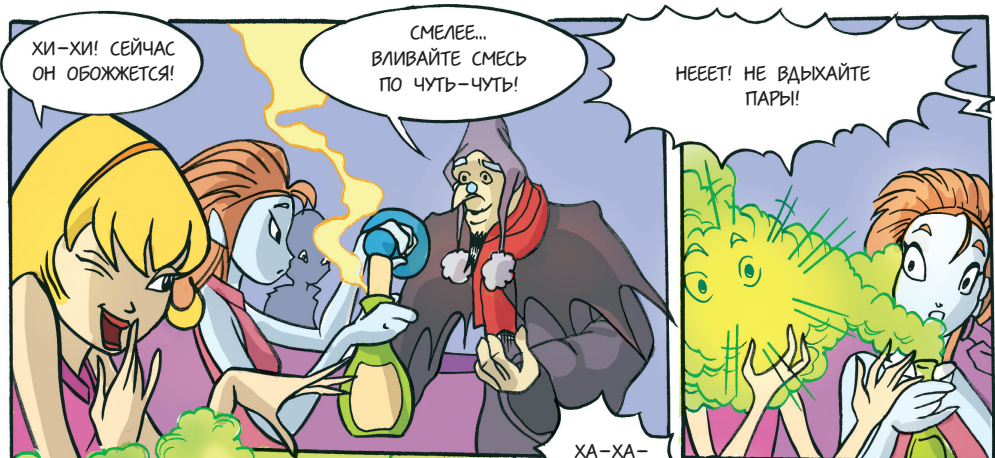


ВОПРОСЫ? ЕСЛИ ВСЕ ПОНЯТНО,
ТО МОЖЕТЕ НАЧАТЬ ПРАКТИКОВАТЬСЯ!
ДОБАВЬТЕ НЕМНОГО ПОЛУЧЕННОЙ СМЕСИ
В ОТВАР ИЗ ТОСКЛИВОГО КРОКОДИЛА!
ПРИСТУПАЙТЕ! ПРИСТУПАЙТЕ!



УГХ...
Я СЕЙЧАС
УМРУ ОТ СКУКИ.

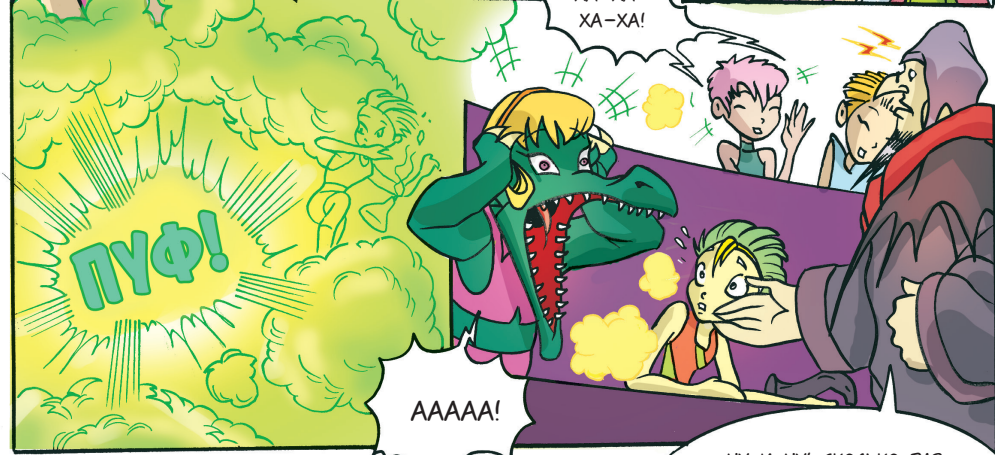




ХИ-ХИ! СЕЙЧАС ОН ОБОЖЖЕТСЯ!

СМЕЛЕЕ... ВЛИВАЙТЕ СМЕСЬ ПО ЧУТЬ-ЧУТЬ!

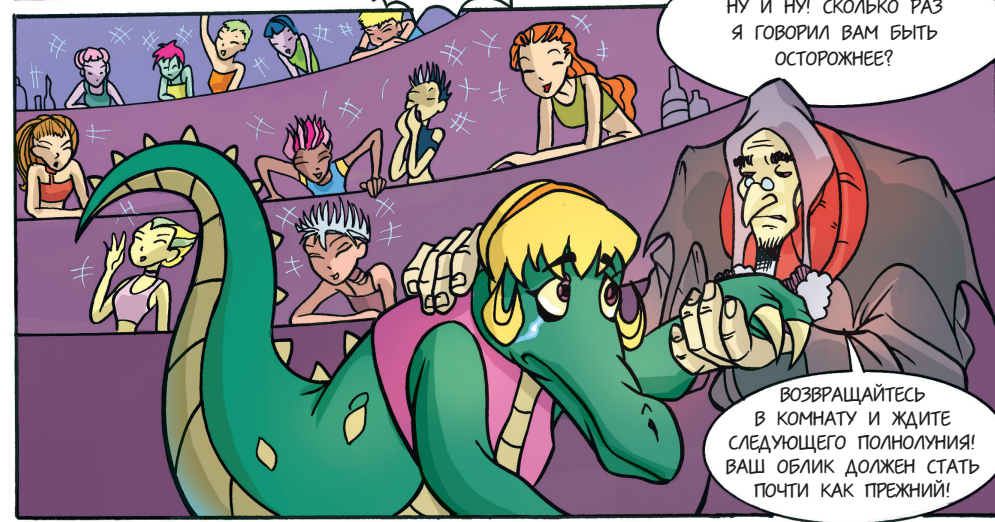
НЕЕЕТ! НЕ ВДЫХАЙТЕ ПАРЫ!



ХА-ХА-ХА-ХА!

ПУФ!

ААААА!



НУ И НУ! СКОЛЬКО РАЗ Я ГОВОРИЛ ВАМ БЫТЬ ОСТОРОЖНЕЕ?

ВОЗВРАЩАЙТЕСЬ В КОМНАТУ И ЖДИТЕ СЛЕДУЮЩЕГО ПОЛНОЛУНИЯ! ВАШ ОБЛИК ДОЛЖЕН СТАТЬ ПОЧТИ КАК ПРЕЖНИЙ!

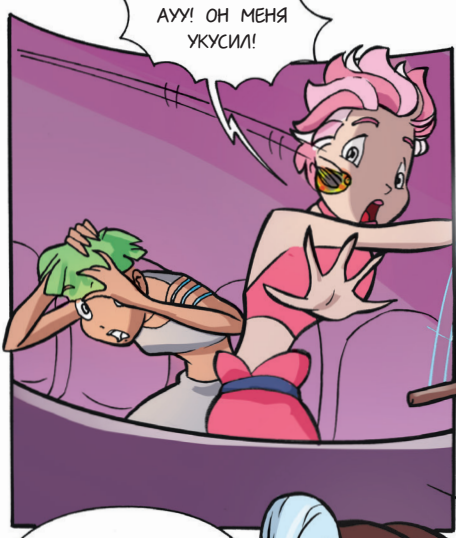


СМОТРИ НЕ ПОПАДАЙСЯ
САПОЖНИКУ, РЕЙЧЕЛ!
А ТО ОН ПРЕВРАТИТ
ТЕБЯ В СУМОЧКУ!
ХА-ХА-ХА!

ЧТО ЗА ДЕТСКИЕ ИГРЫ!
ЗДЕСЬ МЫ ТОЛЬКО
ТРАТИМ НАШЕ ВРЕМЯ!



ЭЙ, ДАВАЙ
ДОСТАНЕМ
ПАУКОВ!

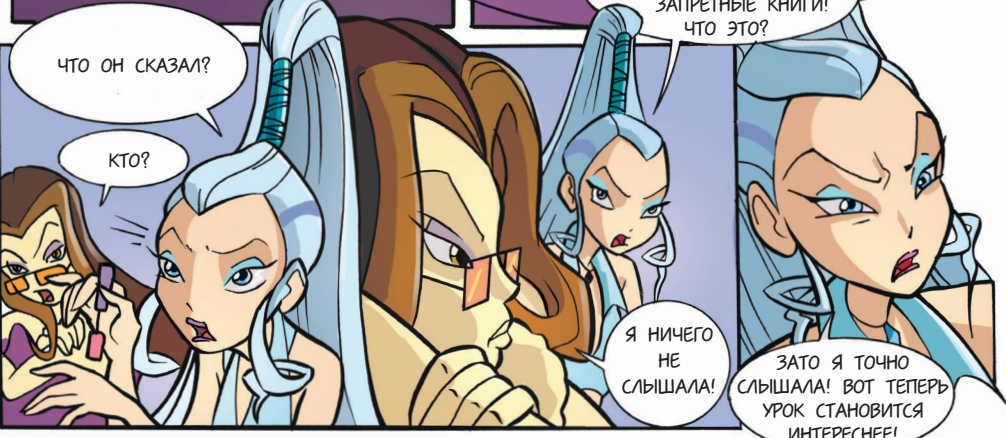


АУУ! ОН МЕНЯ
УКУСИЛ!



ДЕВУШКИ! Я ПОНИМАЮ,
ЧТО НАШИ ЗАНЯТИЯ НЕ ТАКИЕ
ПУГАЮЩЕЕ, КАК ЧТЕНИЕ ЗАПРЕТНЫХ
КНИГ, НО ДАВАЙТЕ ВЕСТИ СЕБЯ ЧУТЬ
СДЕРЖАННЕЕ, РАДИ ВСЕГО СВЯТОГО!

ФУМОАКРЕ!
МНЕ КАЖЕТСЯ ОН СКАЗАЛ...
ЗАПРЕТНЫЕ КНИГИ!
ЧТО ЭТО?



ЧТО ОН СКАЗАЛ?

КТО?

Я НИЧЕГО
НЕ
СЛЫШАЛА!

ЗАТО Я ТОЧНО
СЛЫШАЛА! ВОТ ТЕПЕРЬ
УРОК СТАНОВИТСЯ
ИНТЕРЕСНЕЕ!

НО ВМЕСТО ЭТОГО...

...УРОК
ОКОНЧЕН!
УВИДИМСЯ
ЗАВТРА!

СЕКУНДУ!
ПРОПУСТИТЕ
МЕНЯ!

АУЧ!

ПРОФЕССОР!
ПРОФЕССОР,
ПОДОЖДИТЕ!


КУЧКА
ИДИОТОК!
С ДОРОГИ!

ЭЙ,
ОСТОРО-
ЖНЕЙ!


Я СКАЗАЛА ДАЙТЕ
ПРОЙТИ ... УХ!

ЭЙ! САМА
ИДИОТКА!

УФ... ОН УЖЕ
УШЕЛ!



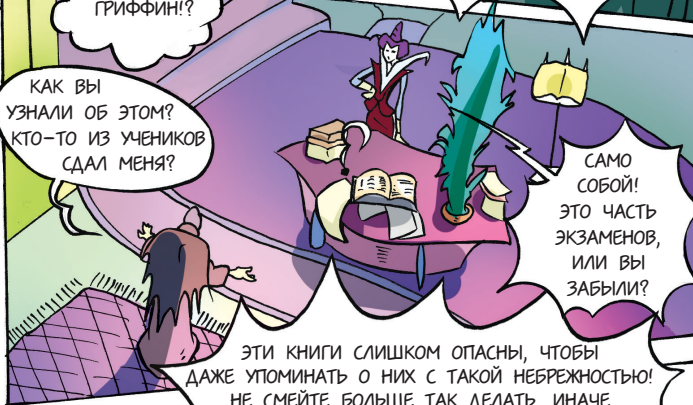
ЗАПРЕТНЫЕ КНИГИ... ТЕМА
СЛИШКОМ ВАЖНАЯ, ЧТОБЫ
ПРОСТО О НЕЙ ЗАБЫТЬ



ЧЕМ ВЫ ТОЛЬКО
ДУМАЛИ! ВЫ ОТЛИЧНО
ЗНАЕТЕ, ЧТО УПОМИНАТЬ
ОБ ЭТИХ КНИГАХ
ЗАПРЕЩЕНО... ТЕМ БОЛЕЕ
ПЕРЕД УЧЕНИЦАМИ
ПЕРВОГО КУРСА!


ЭТО ГОЛОС
ГРИФФИНИ?!

КАК ВЫ
УЗНАЛИ ОБ ЭТОМ?
КТО-ТО ИЗ УЧЕНИКОВ
СДАЛ МЕНЯ?



САМО
СОБОЙ!
ЭТО ЧАСТЬ
ЭКЗАМЕНОВ,
ИЛИ ВЫ
ЗАБЫЛИ?

ЭТИ КНИГИ СЛИШКОМ ОПАСНЫ, ЧТОБЫ
ДАЖЕ УПОМИНАТЬ О НИХ С ТАКОЙ НЕБРЕЖНОСТЬЮ!
НЕ СМЕЙТЕ БОЛЬШЕ ТАК ДЕЛАТЬ, ИНАЧЕ
ПОПРОЩАЕТЕСЬ С ОБЛАЧНОЙ БАШНЕЙ!



ДА-ДА, ДИРЕКТОР!
Я БОЛЬШЕ НИКОГДА ТАК
НЕ СДЕЛАЮ, ОБЕЩАЮ!

ВЫ МЕНЯ
ПОНЯЛИ?



РАЗВЕ ВЫ НЕ ПОНИМАЕТЕ? ОНИ ЗАПРЕТНЫЕ, ПОТОМУ ЧТО СЛИШКОМ ЖУТКИЕ И ОПАСНЫЕ!

ТОЧНО НЕ РАДИ ЭТИХ ЖАЛКИХ ФОКУСОВ, КОТОРЫЕ МЫ ПРОХОДИМ НА ЗАНЯТИЯХ... МЕНЯ ИНТЕРЕСУЕТ НАСТОЯЩАЯ СИЛА, С ПОМОЩЬЮ КОТОРОЙ Я СМОГУ ПРАВИТЬ ВСЕМ МАГИЧЕСКИМ МИРОМ!



И ЧТО?

СЛИШКОМ ОПАСНЫЕ ДЛЯ НАШИХ ИДИОТОВ-ОДНОКЛАССНИЦ, НО ОПРЕДЕЛЕННО НЕ ДЛЯ НАС! ТЫ ЗАБЫЛА, ЗАЧЕМ МЫ ЗДЕСЬ?



КОНЕЧНО, КОНЕЧНО! НЕ ЗАЦИКЛИВАЙСЯ НА ДЕТАЛЯХ!

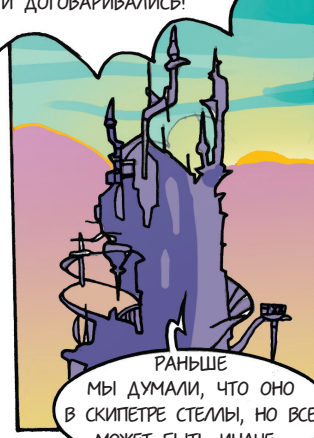
ЧТО ЗНАЧИТ «Я»? А ЧТО НАСЧЕТ НАС? МЫ БУДЕМ ПРАВИТЬ МИРОМ ВМЕСТЕ, ЯСНО? КАК МЫ ВСЕГДА И ДОГОВАРИВАЛИСЬ!



НАСТОЯЩАЯ СИЛА... ТЫ ПРО ПЛАМЯ ДРАКОНА?



ИМЕННО! УТЕРЯННЫЙ ИСТОЧНИК СИЛЫ, КОНТРОЛИРУЮЩИЙ МИР!



РАНЬШЕ МЫ ДУМАЛИ, ЧТО ОНО В СКИПЕТРЕ СТЕЛЫ, НО ВСЕ МОЖЕТ БЫТЬ ИНАЧЕ...

ПОЗЖЕ...

ЕСЛИ РАЗГАДКА
СТЯТАНА В ЗАПРЕТНЫХ КНИГАХ,
МЫ ОБЯЗАТЕЛЬНО ДОЛЖНЫ УЗНАТЬ,
ГДЕ ОНИ ХРАНЯТСЯ... И ПРОФЕССОР
ФУМОАКРЕ НАМ В ЭТОМ
ПОМОЖЕТ!

ПРОФЕССОР ТАМ!
ЭКОНОМКА ВСЕГДА САМА
ПРИНОСИТ ЕМУ УЖИН...
А ЕЩЕ Я УЗНАЛА,
ЧТО ОН ЛУНАТИК!

ДА! ВО СНЕ ОН ЧАСТО
БРОДИТ ПО ШКОЛЕ. В ПРОШЛОМ
ГОДУ ОН УПАЛ С ЛЕСТНИЦЫ
И СЛОМАЛ НОГУ!

ЛУНАТИК?

С ТЕХ ПОР ОН ВСЕГДА
ПРОСИТ КОГО-ТО ЗАПЕРЕТЬ
ЕГО В КОМНАТЕ. ОБЫЧНО ЭТО
ДЕЛАЕТ ЭКОНОМКА... НО В ЭТОТ
РАЗ РАСПИСАНИЕ ПРИДЕТСЯ
ПОМЕНЯТЬ. ЗА МНОЙ!

И ПРИЧЕМ
ЗДЕСЬ ЭТО?

МНЕ НУЖНО
ПОВОРОТИТЬ С НИМ.
Я САМА ПРИНЕСУ ЕМУ
УЖИН!



ТЫ МЕНЯ ПОНЯЛА? ИЛИ ОГЛОХЛА?
ОСТАВЬ ТЕЛЕЖКУ!



МНЕ-ТО КАКАЯ РАЗНИЦА...
ДЕЛАЙТЕ, ЧТО ХОТИТЕ!



ОХ! КОНЕЧНО,
КОНЕЧНО...

ЧТО ТЫ
ДЕЛАЕШЬ?
ЧТО ЭТО?

И МОЖЕТ БЫТЬ,
В ОДНОМ ИЗ НИХ
БУДЕТ ИМЕННО ТО,
НАМ НУЖНО! ХИ-ХИ!
УЧИТЕСЬ!

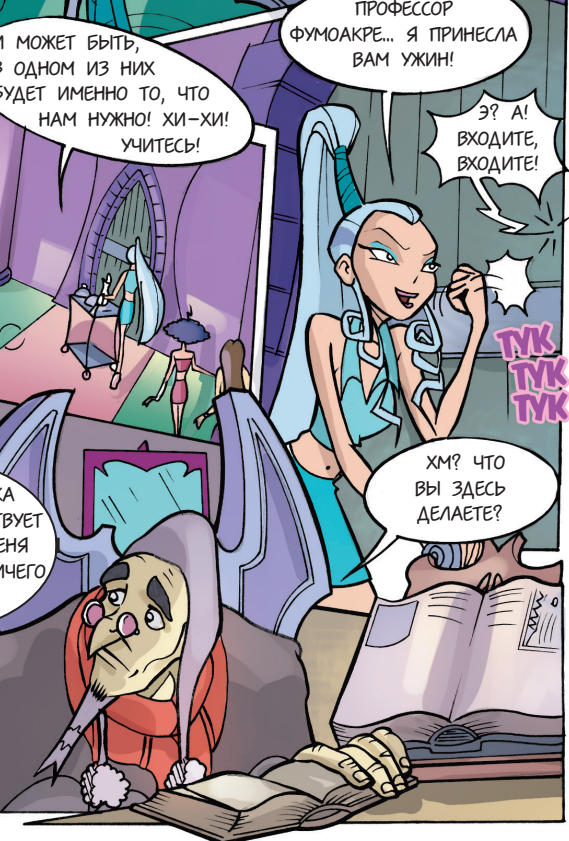
ПРОФЕССОР
ФУМОАКРЕ... Я ПРИНЕСЛА
ВАМ УЖИН!

Э? А!
ВХОДИТЕ,
ВХОДИТЕ!



СОННАЯ ПЫЛЬ!
ИЗ-ЗА НЕЕ ФУМОАКРЕ
КРЕПКО УСНЕТ И ПОГРУЗИТСЯ
В КОШМАРЫ!

ВАША ЭКОНОМКА
ПЛОХО СЕБЯ ЧУВСТВУЕТ
И ПОПРОСИЛА МЕНЯ
ПОДМЕНИТЬ ЕЕ! НИЧЕГО
СТРАШНОГО?



ТК
ТК
ТК

ХМ? ЧТО
ВЫ ЗДЕСЬ
ДЕЛАЕТЕ?